

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА
о диссертации Смирновой Ариадны Станиславовны
«Влияние социальных изменений на лексический состав
немецкого языка», представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук по специальности
5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Лингвистика последних лет все шире открывает свои границы для других наук, связанных с человеком, пытаясь найти объяснения языковым явлениям и предугадать развитие языковых систем. Диссертационное исследование Ариадны Станиславовны Смирновой, выполненное с привлечением научных достижений социологии, является ярким тому подтверждением.

Общий вектор развития науки, направленный на интеграцию существующих в лингвистике подходов и использование междисциплинарных практик анализа, определил **актуальность** настоящей научной работы, посвященной изучению лексического состава немецкого языка в аспекте влияния на него социальных процессов.

Основополагающими критериями оценки диссертационного исследования помимо актуальности темы являются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, достоверность полученных результатов и обоснованность сделанных выводов. Сформулируем далее нашу оценку работы согласно данным критериям.

Научная новизна исследования определяется следующими результатами:

- инвентаризаций лексического слоя немецкого языка, вошедшего в обиход в период со второй половины 20 века до настоящего времени;
- выявлением социальных процессов и фактов, оказавших и оказывающих наибольшее влияние на изменения словарного состава немецкого языка за счет появления в нем новой лексики.

Теоретическая значимость исследования сводится к развитию и углублению идей, методик и практик анализа социолингвистического подхода к изучению продуктов речевой деятельности человека и определяется в частности, вкладом в развитие типологии социальных процессов, обуславливающих языковые изменения, в совершенствование методов интерпретации социолингвистических фактов и в целом в развитие социолингвистики как отрасли лингвистического знания.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования материалов диссертации и полученных данных в преподавании таких вузовских дисциплин как социолингвистика, лексикология, лексикография, история языка. Выводы, полученные в результате исследования, могут использоваться в дидактических целях и при разработке смежных тем в рамках научных работ бакалавров, магистрантов и аспирантов.

Обоснованность и достоверность выполненного исследования подтверждается репрезентативностью и тщательной обработкой эмпирического материала, включающего данные из 27 лексикографических источников, использованием совокупности методов анализа языкового материала сообразно предмету, задачам и этапам исследования, а также теоретическим обоснованием,

сформулированным на основе изучения научных работ отечественных и зарубежных авторов. Это позволяет говорить об успешном решении совокупности лингвистических задач:

- систематизации социальных процессов, влияющих на изменения лексического состава языка,
- выявления особенностей и закономерностей лексических изменений в немецком языке,
- научного описания способов отражения в немецком языке экстралингвистических реалий,
- изучения истории и современного состояния дел в сфере контроля языковых изменений со стороны языковых сообществ,
- оценки значимости произошедших изменений.

Сообразно задачам и основной цели выстраивается сама диссертация, состоящая из введения, 3 глав, заключения, библиографического списка и списка лексикографических источников.

Общая характеристика работы и положений, выносимых на защиту.

Во введении определяются объект и предмет исследования, его цель и задачи, обосновывается актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость исследования; указываются теоретическая база исследования, используемые для достижения поставленной цели методы; формулируются положения, выносимые на защиту; даются сведения об апробации работы.

Первая глава работы «Способы пополнения лексики немецкого языка» раскрывает существующие в лингвистике точки зрения на процессы неологизации, семантической деривации, заимствования и словообразовательные процессы и продукты этих процессов. Автор исследования определяется также с толкованием ключевых для исследования понятий лексической семантики – денотата, коннотата, пейоратива и мелиоратива, дает описание принятых в лингвистической науке словообразовательных типов, отдельных случаев реализации семантической деривации, кратко останавливается на способах заимствования и освоения заимствованной лексики.

Во второй главе «Социальные процессы как факторы влияния на изменение лексического состава языка» представлен анализ таких социальных процессов как глобализация и интернационализация, политические процессы и войны, технологический процесс и научный прогресс. Данная классификация социальных процессов строится автором исследования на основе интерпретации и преосмысления двух классификаций, признанных, по мнению автора, в социологии (к сожалению, авторство первой не указывается). Переосмысление второй – классификации Р.Парка и Э.Берджесса (являющую собой, скорее типологию) – удачно, на наш взгляд, своим решением: Ариадна Станиславовна находит логику и объединяет представленные в классификации типы исходя из наличия признаков 'мирное соперничество', 'немирное соперничество' 'сотрудничество' и предлагает таким образом выделить три группы, указанные выше.

Глобализация и интернационализация характеризуются далее как частные формы более общих процессов ассимиляции и амальгамизации. На основе определений данных понятий в юридической науке, политологии и географии автор выводит собственное, понимая под глобализацией процесс всемирного

экономического, политического, культурного объединения и приведения к единой форме и системе. Отмечаются также положительные и отрицательные стороны этого процесса, дается экскурс в историю и корпусный анализ термина «транснациональная корпорация», выбранный автором в качестве неологизма, обозначающего продукт глобализации.

Подчеркивая тесную связь процессов глобализации и интернационализации, автор исследования делает акцент на значимости для исследования лишь двух частных проявлений этих процессов – миграции капитала и миграции рабочей силы, так как по его мнению, «именно эти звенья процесса оказывают влияние на исследуемую <...> лексику» (стр. 65). В этой связи хотелось бы уточнить, как автор исследования понимает процесс интернационализации и какие еще звенья ее цепи кроме названных выше выделяются или были выделены ранее.

Анализ развития семантики ЛЕ *Gastarbeiter* проводится с обращением к историческим процессам и демонстрирует в авторской подаче одно из самых ярких социальных явлений миграции.

Во вторую группу социальных процессов автор включает политику и войны. Характеристика войн дается в аспекте их влияния на языковые процессы и вариантов развития языка после военных действий. На основе изучения влияния войн на языковые процессы на современном этапе делается вывод о значительном снижении этого влияния по сравнению с более ранними периодами в истории.

Среди политических ситуаций и явлений, оказавших особое влияние на немецкий язык, Ариадна Станиславовна называет период разъединения Германии на два государства и их изолированное друг от друга существование до поворота в мировой истории, связанного со сменой политического и экономического режима в России. В качестве языковых фактов изолированного развития языковой системы приводятся лексические единицы, имевшие употребление только на территории ГДР или только на территории ФРГ. Количество ЛЕ первой группы значительно превышает в работе таковое второй, в связи с чем хотелось бы уточнить, связано ли это с личным интересом автора работы или же обусловлено реальной языковой ситуацией.

Особое внимание в рамках влияния политических ситуаций на лексический состав языка уделяется также термину *postправда* и связанным с ним обстоятельствам, ситуациям в Германии и других странах Европы. Значимость влияния политических событий и ситуаций, относящихся к термину *post-truth*, ставшему обозначением новой эпохи в политической жизни, демонстрируется Ариадной Станиславовной на примере неологизмов, которые, по мнению автора, составляют семантическое поле данного понятия. 26 лексических единиц подвергаются автором исследованию частеречному анализу и анализу на предмет способа образования и появления в немецком языке.

В качестве еще одной ситуации, демонстрирующей силу влияния социальных процессов на лексический состав немецкого языка, приводится ситуация с использованием нервнопаралитического вещества под названием «Новичок» и анализ активности употребления заимствованной ЛЕ.

Не вполне обоснован в этом пункте, на наш взгляд, переход от описания отдельных политических ситуаций, оказавших влияние на появление новых ЛЕ, к явлениям речевой агрессии и речевой манипуляции, которые, безусловно, являются

значимыми в политической коммуникации как персуазивные коммуникативные тактики, но, по нашему мнению, все-таки сложно встраиваются в логику повествования данного пункта.

Характеризуя третью группу социальных процессов – технологический и научный прогресс, Ариадна Станиславовна указывает на причины, обуславливающие его значимость в настоящий момент, а также причины появления новых слов из этой социальной сферы. В качестве примера демонстрации значимости названных процессов автор избирает компьютерную и интернет-сферу, в частности, одну из наиболее актуальных сегодня проблем – проблему нейросетей.

На основании проведенного анализа и его результатов Ариадна Станиславовна делает вывод о превосходящей значимости процесса глобализации для языкового развития любого языка и немецкого, в частности.

Третья глава диссертации «Изменение словарного запаса немецкого языка в синхронии и диахронии» посвящена описанию результатов изучения таких языковых процессов и фактов как заимствованная лексика, контроль языкового развития, неологизация периода пандемии и влияние английского языка на репкультуру Германии и ее проявление в лексике немецкого языка.

Обращение к истории заимствованных слов в немецком языке, на наш взгляд, логично и оправдано темой и целью исследования, хотя само по себе в рамках данной работы представляет собой обзор уже существующих точек зрения и имеющихся решений таких проблем как причины заимствований, периоды заимствований, связанные с преобладанием влияния того или иного языка и культуры. Особый акцент делается на славянизмах и русизмах в словарном составе немецкого языка, англицизмам в данном пункте уделено немного внимания.

При этом во втором пункте третьей главы «История способов контроля языка в Германии» посвященному описанию исторических фактов пуристической деятельности в Германии, ее причинам и современному состоянию, достаточно обширно представлена проблематика вхождения в состав немецкого языка англицизмов и американизмов, что было бы более оправданным, на наш взгляд, представить в предыдущем пункте.

Интересным и значимым в аспекте заявленной проблемы является анализ лингвистических акций „Wort des Jahres“, „Jugendwort des Jahres“, „Unwort des Jahres“ с акцентом на заимствованиях в молодежный сленг и на актуальном явлении последних десятилетий – *Türkenhdeutsch*, которое автор относит к этнолектакльным вариантам городской среды.

Рассматривая в п. 3.3 потенциал развития немецкого языка в аспекте изменения и пополнения словарного состава, Ариадна Станиславовна обращается к анализу лексикографической деятельности ученых по составлению и пополнению словарей-неологизмов, к анализу исследовательской деятельности отдельных ученых в этой области и приходит к выводу об общей непоследовательности и разобщенности исследовательских усилий в области изучения и систематизации неологизмов немецкого языка, о предпочтении описательно-практических методов и сниженном интересе к теоретическому осмыслению неологизмов, в частности, в аспекте словообразования. Критический анализ данных распределения неологизмов по словообразовательным моделям, представленных в различных словарях,

позволяет автору сделать вывод о значительной варьированности результатов, что, по его мнению, мешает сформировать реальную картину ситуации.

Неожиданным является появление в данном пункте (3.3) на десятой странице (138 – 147) подпункта 3.3.1 «Междисциплинарный подход к изучению влияния социальных процессов на лексический состав языка». Обоснованность его в пункте 3.3 «Потенциал развития немецкого языка» не вполне понятен, поскольку обоснование того или иного подхода есть вопросы методологии исследования, которые, как правило, представляются в начале диссертации. Хотя само по себе рассмотрение значимости для исследуемых в работе проблем относительно новой дисциплины эколоингвистики интересно и актуально.

В следующих подпунктах (3.3.2 и 3.3) рассматриваются актуальные процессы пополнения словарного состава немецкого языка, обусловленные явлением пандемии и влиянием американской реп-культуры. В первом случае делается вывод о преобладании словообразовательной деривации среди других способов образования неологизмов, во втором – о причинах вхождения англицизмов в язык реп-культуры и их распространении / нераспространении в немецком языке.

Результаты исследования, изложенные по главам, обобщаются в выводах после каждой главы, а общие итоги сведены в «Заключение», в котором также обозначено видение перспектив исследования.

Оценивая работу в целом, подчеркнем ее высокий научный уровень, проявляющийся, в частности, в выдержанности научного стиля, глубоком проникновении в проблемы неологии, социолингвистики, в детальном анализе большого количества языковых фактов и фактов социальной жизни немецкого общества, что обеспечивает исследованию доказательность полученных результатов и положений, выносимых на защиту.

Подчеркнем также целесообразность используемых в исследовании научных методов: непосредственного наблюдения, контент-анализа, сопоставления и обобщения языкового материала, совокупности синхронного и диахронного анализа.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии на всех этапах исследовательского процесса: в отборе языковых фактов и фактов социальной, политической и экономической жизни Германии для включения в арсенал материала исследования, в сопоставлении значимости социальных процессов как экстралингвистических факторов развития словарного состава, в анализе языковых фактов на предмет причинности, закономерности и прогнозируемости их существования в языковом пространстве.

Все положения, выносимые на защиту, находят полное обоснование в содержании работы и сделанных выводах.

Библиография диссертации (224 ед.) отличается значительной полнотой, впечатляет разнообразием и новизной представленных источников. Свод и аранжировка научных работ, проанализированных автором, не оставляет сомнений в высокой теоретической подготовке, а объем проанализированного материала – в достоверности сделанных выводов.

Отметим также смысловую завершенность диссертации в целом и качество оформления рукописи.

Содержание диссертации достаточно полно отражено в автореферате и 10 научных публикациях, 3 из которых – в журналах, входящих в список рецензируемых изданий ВАК.

Наряду с перечисленными достоинствами рецензируемое исследование А. С. Смирновой не лишено ряда замечаний, которые могут послужить основой дискуссии во время защиты.

Дискуссионные уточнения, пожелания и частные вопросы (помимо сформулированных выше) могут быть сведены к следующему:

1. В п.2.2 «Политика и войны» рассматриваются социальные процессы и вызванные ими изменения в лексическом составе немецкого языка. Чем обусловлено обращение в этом пункте к морфемной семантике и именно в следующей подаче: «Кроме того, к активным и продуктивным морфемам, относящимся к политическим социальным процессам, в последнее время относится формант «-гейт» (- gate)», стр. 86.)? Тем более что до этого момента речь о продуктивных морфемах не велась.
2. С чем связан авторский интерес к языковым фактам английского языка, которые достаточно часто приводятся и анализируются в работе (стр. 24, 79, 153)?
3. Наличие параллельно функционирующих в языке восточных и западных немцев наименований одних и тех же объектов действительности, на наш взгляд, не дает основание делать столь категоричный вывод по поводу языковой ситуации этого периода: «В то время, когда Восточная и Западная Германия стали обособленно развивать свои языки и даже выразить недовольство языком соседа, они действительно ощущали себя чужими друг другу, они перестали понимать друг друга на уровне языка, который еще недавно был для них общим» (Подчеркн. - мной).

Сделанные нами замечания и пожелания, возникшие в ходе знакомства с работой, не снижают уровень проведенного Ариадной Станиславовной Смирновой исследования и его положительную оценку.

Диссертация А.С. Смирновой является самостоятельной и оригинальной научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований развиты теоретические положения социолингвистики, неологии, словообразования, совокупность которых можно квалифицировать как попытку создания комплексной методологии исследования процессов изменения словарного состава языка, в ней решена проблема типологии социальных процессов, в наибольшей степени влияющих на язык, проблема описания наиболее значимых языковых фактов развития лексического состава немецкого языка, что в целом позволяет говорить о высокой значимости исследования для германистики в целом.

Диссертационное исследование А.С. Смирновой «Влияние социальных изменений на лексический состав немецкого языка», представленное на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки), является эвристически завершенным и самостоятельным научно-квалификационным трудом, вносящим свой вклад в разработку важной научной проблемы описания изменений словарного состава немецкого языка в синхронии и диахронии, в их обусловленности социальными

процессами и внутриязыковыми факторами, решение которой имеет высокую теоретическую и практическую значимость для развития современной лингвистики.

На основании изложенного считаю, что данное диссертационное исследование соответствует паспорту специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) в следующих пунктах: основные переходы германских языков к их современным особенностям; общие и индивидуальные тенденции развития германских языков; слово, как основа единства языка, типы лексических единиц, структура словарного состава, функционирование лексических единиц, развитие и пополнение словарного состава, лексика и внеязыковая действительность, лексикологические категории, а также всем требованиям, изложенным в «Положении о присуждении учёных степеней», утвержденном постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842 (пп. 9-11 и 13-14), а его автор, *Смирнова Ариадна Станиславовна*, заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по заявленной специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Официальный оппонент:

д-р филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки,
доцент, профессор кафедры немецкой филологии
и методики преподавания немецкого языка

ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный университет»,

директор института языков и культур  Ирина Анатольевна Солодилова

04.12.2023 г.

Место работы:

ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный университет»,

Институт языков и культур,

директор института,

профессор кафедры немецкой филологии

и методики преподавания немецкого языка

Электронный адрес оппонента:

solodilovairal6@gmail.com

Почтовый адрес организации:

460018, Оренбургская область, г. Оренбург, пр. Победы, д.13.

Телефон: 3532 77-67-70

E-mail: prorectornr@mail.osu.ru; kafedra-nf@mail.osu.ru

Подпись Ирины Анатольевны Солодиловой заверяю:

Проректор по научной работе

ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный университет»,

д-р физико-математических наук,

профессор



 С.Н. Летута